
THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)

Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <<--

Number 132: February 20, 2001

132.0 SSILA BUSINESS

--Bookmarking the SSILA website

132.1 CORRESPONDENCE

--Song words? (R. Beatty)

--Translators into American Indian languages (E. Prussakov)

--Terms for 'beauty'? (K. Borgstrom)

--Words for poison ivy/poison oak? (S. Tomb)

132.2 UPCOMING MEETINGS

* Friends of Uto-Aztecan (Santa Barbara, July 8-9)

* Ling. Perspectives on Endangered Lgs (Helsinki, Aug 29-Sept 1)

* Ling. Historiography of Latin America (Costa Rica, Feb 2002)

132.3 WEBSITES OF INTEREST

* Koryak site

* "Mariano Silva y Aceves" Series

132.4 E-MAIL ADDRESS UPDATES

132.0 SSILA BUSINESS

Bookmarking the SSILA website

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

PennyHost, the domain host for the the SSILA website, recently changed the IP address for our site on their server. (They were gobbled up by a larger dot-com and this was part of the inevitable "transition".) We thought this change would be of no consequence to users of the site, since you are automatically redirected to the IP address -- wherever it is -- when you ask your browser to go to "www.ssila.org". But we forgot

about bookmarks. When you bookmark a site, the basic IP address is stored on your browser, not a redirection alias like "www.ssila.org". This means that if you bookmarked the SSILA site before January 15, 2001, the address stored on your browser is no longer operational. You should trash this bookmark, point your browser at "www.ssila.org", and create a new bookmark for our homepage.

132.1 CORRESPONDENCE

Song words?

^^^^^^^^^^^^^^

>From R Beatty (russandkathy@home.com) 10 Feb 2001:

I'm trying to find which American Indian group the following song words originated in:

"Na Wee TahNay Na Wee Tah Now Wee"

My father told me that he remembered this song from his parents, who were born in Anaheim and San Gabriel, California, in the 1870s. Can readers of the SSILA Bulletin help?

--Russ Beatty

(russandkathy@home.com)

Translators into American Indian languages

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Eugene Prussakov (eprussakov@yahoo.com) 8 Feb 2001:

Langbridge Inc. is now looking for translators from English into Apache, Chickasaw, Choctaw, Cree, Creek, Crow, and Dakota (among others). Anyone who might be interested should contact Langbridge at:

information@langbridge.com

--Eugene Prussakov

(eprussakov@yahoo.com)

Terms for 'beauty'?
^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From katrina borgstrom (divineradiance@hotmail.com) 15 Feb 2001:

I am interested in finding terms for 'beauty' in Native American languages. Any help will be much appreciated!

--Katrina Borgstrom
New York City
(divineradiance@hotmail.com)

Words for poison ivy/poison oak?
^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Spencer Tomb (astomb@ksu.edu) 18 Feb 2001:

I am writing a popular article on poison ivy and poison oak and I would like to provide a list of a few Native American names for these plants. I need to know the words and what the phrase or word means. Any assistance readers of the SSILA Bulletin can give would be greatly appreciated.

--Spencer Tomb
Kansas State University
(astomb@ksu.edu)

132.2 UPCOMING MEETINGS

* Friends of Uto-Aztecan (Santa Barbara, July 8-9)
^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Karen Dakin (dakin@servidor.unam.mx) 19 Feb 2001:

Following three conferences in Mexico, we are happy that John Johnson has invited us to the Santa Barbara Museum of Natural History for the 2001 Friends of Uto-Aztecan Working Conference / Taller de los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas, July 8-9 (Sunday-Monday). We also plan to have one joint session with the SSILA-WAIL meetings, which are scheduled for July 6-7 at UC Santa Barbara.

The Seminario de Lenguas Indigenas, Instituto de Investigaciones Filologicas, UNAM, is organizing the program. For further information contact Karen Dakin at <dakin@servidor.unam.mx>.

reports and narratives of all kinds, but, more importantly, in grammars being written and vocabularies compiled by the various groups of Catholic missionaries.

On the other hand, other aspects of Latin American language study bear on matters of theoretical linguistic reflection and may contribute to a better understanding of some important features of the Western grammatical tradition. One such interest implies of the study in non-documented languages in the elaboration of a universal grammar; another may involve the study of linguistic typology. Finally, the development of a national linguistic tradition in the treatment of the indigenous people and their native languages would be of importance for study.

For further information contact: Cristina Altman, Depto. de Linguistica, Universidade de Sao Paulo, Av. Prof. Dr. Luciano Gualberto 403, 05508-900 Sao Paulo, SP, Brazil (altman@usp.br or altman@netcomp.com.br).

132.3 WEBSITES OF INTEREST

* Koryak site

^^^^^^^^^^^^

>From Alexander King (aking@csuchico.edu) 6 Feb 2001:

My website on the Koryaks now has its own domain: <http://www.koryaks.net>

--Alex King

Anthropology Department, CSU-Chico

(aking@csuchico.edu)

* "Mariano Silva y Aceves" Series

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Albert Bickford (albert_bickford@sil.org) 8 Feb 2001:

I am pleased to announce that we have a new page on the SIL-Mexico web site dedicated to the "Mariano Silva y Aceves" Series of Vocabularies and Dictionaries in Indigenous Languages of Mexico. The URL is:

<http://www.sil.org/mexico/pub/vimsa.htm>

It consists of an explanation for the name of the series (in honor of

an influential Mexican linguist during the 1930s) and a list of all the titles and editions in the series, together with ordering information for those titles that are still in print.

Thanks to all who shared their time and efforts to bring this about.

--Albert Bickford
Linguistics editor, SIL-Mexico
(albert_bickford@sil.org)

132.4 E-MAIL ADDRESS UPDATES

Alderete, Johnjaldere1@swarthmore.edu
Barthmaier, Paulptb0@umail.ucsb.edu
Carlson, Barry F.spokane@uvic.ca
Dillard, Scottscott_dillard@ci.sf.ca.us
Dreher, Gudrungudrun@haidagwaii.net
Echeverri, Juan Alvarojechever@dnic.unal.edu.co
Fallen-Bailey, [Anthea](mailto:Anthea.afallenb@terralingua.org).....afallenb@terralingua.org
Gregory, George Annhoanumpoli@hotmail.com
Harmon, Daviddharmon@terralingua.org
Hildebrandt, Kristine A.kahilde@umail.ucsb.edu
Holton, Garygary.holton@uaf.edu
ILI (formerly IPOLA)ili@indigenous-language.org
Iutzi-Mitchell, Roy D.royiutzimitchell@hotmail.com
Johnson, Tony A.tony.johnson@grandronde.org
King, Alexander D.aking@csuchico.edu
Lillehaugen, Brook D.sheriver@yahoo.com
Murray, Stephen O.som1950@hotmail.com
Muysken, Pieter C.p.muysken@let.kun.nl
Pearl, Eileen A.eapearl@aol.com
Quintero, Carolynilinc@ionet.net
Rader, [James](mailto:James.jrader@merriam-webster.com).....jrader@merriam-webster.com
Schindler, [Christopher](mailto:Christopher.chris24@teleport.com).....chris24@teleport.com
Seifart, Frankfseifart@mpi.nl
Shea, Kathleenkdshea@ukans.edu
Stenzel, [Kristine](mailto:Kristine.stenzel@colorado.edu).....stenzel@colorado.edu
[TERRALINGUA](mailto:dharmon@terralingua.org).....dharmon@terralingua.org
Thode, Charles H.ishna00@hotmail.com
Tseshaht First Nation.....pnb@tseshaht.com
Wood, Valeriedaghida@telusplanet.net

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555
Arcata, California 95518-0555 USA

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>
